

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

21 OCTOBRE 2005

Proposition de résolution concernant le Partenariat euro-méditerranéen à la veille de ses dix ans : bilan et perspectives

AMENDEMENTS

N° 3 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, au point 2, remplacer les mots « pression migratoire » par les mots « mouvements migratoires ».

N° 4 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, supprimer le point 3.

Justification

Ce point sous-entend que ce n'est que si l'Europe devient un véritable acteur politique sur la scène internationale que celui-ci sera capable de jouer un rôle en méditerranée. D'autant plus que cela supposerait que le partenariat ne repose que sur le rôle joué par l'Union européenne.

N° 5 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, au point 4, remplacer les mots « fin octobre » par les mots « fin octobre 2004 ».

Voir :

Documents du Sénat :

3-1031 - 2004/2005 :

N° 1 : Proposition de résolution de Mme Annane.

N° 2 : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2005-2006

21 OKTOBER 2005

Voorstel van resolutie betreffende tien jaar Euromediterraan partnerschap : balans en vooruitzichten

AMENDEMENTEN

Nr. 3 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In punt 2 van de considerans het woord « migratiedruk » vervangen door het woord « migratiebeweging ».

Nr. 4 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

Punt 3 van de considerans doen vervallen.

Verantwoording

Dit punt veronderstelt dat Europa zich internationaal politiek zou moeten profileren om in staat te zijn een rol te spelen in het Middellandse Zeegebied. Dat zou veronderstellen dat het partnerschap uitsluitend berust op de rol die de Europese Unie speelt.

Nr. 5 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In punt 4 van de considerans de woorden « eind oktober » vervangen door de woorden « eind oktober 2004 ».

Zie :

Stukken van de Senaat :

3-1031 - 2004/2005 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van mevrouw Annane.

Nr. 2 : Amendementen.

N° 6 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Dans les considérants, insérer un point 12bis (nouveau), rédigé comme suit :

« 12bis. Considérant la nécessité de mettre sur pied une banque euro méditerranéenne en 2006; ».

N° 7 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Dans les considérants, remplacer le point 15, comme suit :

« 15. Considérant que la place accordée à la société civile par les pays méditerranéens est insuffisante et que la liberté d'expression y est souvent réprimée; ».

N° 8 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Dans les considérants, insérer un point 15bis (nouveau), rédigé comme suit :

« 15bis. Considérant qu'il est nécessaire que la société civile puisse se mobiliser autour de grands objectifs, tels que le respect de l'État de droit, la protection des droits de l'homme, la protection de l'environnement, le développement de la société de l'information, la gestion de l'eau et tant d'autres; ».

N° 9 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Dans les considérants, insérer un point 15ter (nouveau), rédigé comme suit :

« 15ter. Considérant pourtant les résultats encourageants des programme MEDA-démocratie, le programme d'échanges Euro-Med Jeunesse ayant pour but de faciliter l'intégration des jeunes dans la vie sociale et professionnelle et d'Euro-Med Audiovisuel, destiné à organiser une coopération en matière de radio, de télévision et de cinéma, et l'action en faveur du patrimoine culturel Euro-Med Héritage; ».

N° 10 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Dans les considérants, compléter le point 16 par ce qui suit :

« Considérant que celle-ci a tenu sa première réunion au mois de mai 2005; ».

Nr. 6 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

In de considerans een punt 12bis (nieuw) invoegen :

« 12bis. Overwegende dat het noodzakelijk is in 2006 een euromediterrane bank op te starten; ».

Nr. 7 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

Punt 15 van de considerans vervangen als volgt :

« 15. Overwegende dat de plaats die aan het middenveld in de mediterrane landen wordt toegekend onvoldoende is en de vrijheid van meningsuiting er dikwijls wordt onderdrukt; ».

Nr. 8 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

In de considerans een punt 15bis (nieuw) invoegen, luidende :

« 15bis. Overwegende dat het noodzakelijk is dat het middenveld kan worden gemobiliseerd rond grote doelstellingen, zoals de eerbied voor de rechtsstaat, de bescherming van de mensenrechten, de milieubescherming, de ontwikkeling van de informatiemaatschappij, het waterbeheer en zoveel andere; ».

Nr. 9 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

In de considerans een punt 15ter (nieuw) invoegen, luidende :

« 15ter. Overwegende nochtans de bemoedigende resultaten van het MEDA-programma voor democratie, van het uitwisselingsprogramma Euro-Med Jeugd, dat tot doel heeft de integratie van jongeren in het sociale en het beroepsleven te vergemakkelijken en van Euro-Med Audiovisueel, dat bestemd is om een samenwerking te organiseren inzake radio, televisie en cinema, en van de actie ten voordele van het cultureel erfgoed Euro-Med Erfgoed; ».

Nr. 10 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

Punt 16 van de considerans aanvullen als volgt :

« Overwegende dat deze haar eerste vergadering gehouden heeft in de maand mei 2005; ».

N° 11 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, au point 18, remplacer les mots « la dégradation de la situation au Proche-Orient a envenimé le dialogue et paralysé le développement économique de la région » **par les mots** « *la dégradation de la situation dans le conflit israélo-palestinien, la guerre en Irak et les mesures prises après les événements du 11 septembre 2001, ont envenimés le dialogue et paralysés le développement économique de la région* ».

N° 12 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, insérer un point 18bis (nouveau), rédigé comme suit :

« *18bis. Considérant que le projet des États-Unis du « Great Middle East » vient concurrencer le processus de Barcelone; ».*

N° 13 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, au point 20, supprimer les mots « que c'est alors seulement que l'on pourra parler d'un partenariat réel et non de la simple juxtaposition bilatérales privilégiées entre l'Europe et chacun des pays partenaires ».

N° 14 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, insérer un point 20bis (nouveau), rédigé comme suit :

« *20bis. Considérant que le processus de Barcelone et la politique de voisinage, bien que s'adressant aux pays méditerranéens, n'ont pas les mêmes objectifs, ni les mêmes méthodes, la première renforçant le multilatéral et la seconde le bilatéral; ».*

N° 15 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, insérer un point 20ter (nouveau), rédigé comme suit :

« *20ter. Considérant que tout au long des auditions sur le partenariat est venu dans les discussions la politique de voisinage et que beaucoup d'interlocuteurs se posent des questions entre les corrélations qui existent entre le partenariat et la politique de voisinage et sur l'avenir qui sera accordé à ces deux formes de collaboration; ».*

Nr. 11 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In punt 18 van de considerans de woorden : « Overwegende » **tot** « heeft verlamd » **vervangen door de woorden** « *Overwegende dat de verslechtering van de situatie in het Israëliisch-Palestijns conflict, de oorlog in Irak en de maatregelen die werden genomen na de gebeurtenissen van 11 september 2001 de dialoog heeft vergiftigd en de economische ontwikkeling van de regio heeft verlamd.* ».

Nr. 12 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans een punt 18bis (nieuw) invoegen, luidende :

« *18bis. Overwegende dat het project van de Verenigde Staten « Great Middle East » in concurrentie komt met het proces van Barcelona; ».*

Nr. 13 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In punt 20 van de overweging, aan het slot doen vervallen de woorden « dat er dan sprake kan van zijn » **tot het woord** « afzonderlijk ».

Nr. 14 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans een punt 20bis (nieuw) invoegen, luidende :

« *20bis. Overwegende dat het proces van Barcelona en het nabuurschapsbeleid, ook al zijn zij gericht tot de mediterrane landen, niet dezelfde doelstellingen hebben, noch dezelfde methodes, omdat het eerste het multilaterale versterkt en het tweede het bilaterale; ».*

Nr. 15 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans een punt 20ter (nieuw) invoegen, luidende :

« *20ter. Overwegende dat tijdens de hoorzittingen over het partnerschap in de besprekingen het nabuurschapsbeleid ter sprake gekomen is en dat talrijke sprekers zich vragen stellen over de correlaties tussen het partnerschaps- en het nabuurschapsbeleid en over de toekomst voor die twee vormen van samenwerking; ».*

N° 16 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Dans les recommandations, compléter le point A, par ce qui suit :

« et d'insister sur l'importance de l'appropriation du processus par les pays partenaires ».

N° 17 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Dans les recommandations, insérer un point *Abis* (nouveau), rédigé comme suit :

*« *Abis.* de présenter au Sommet de Barcelone de ces 27 et 28 novembre 2005, des actions concrètes en vue de mettre en œuvre pleinement le processus de Barcelone et ce afin d'atteindre les objectifs fixés pour 2010; ».*

N° 18 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Dans les recommandations, au point B, supprimer les mots « d'œuvrer à la négociation et à la mise en œuvre des plans nationaux de la Politique de voisinage ».

N° 19 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Dans les recommandations, insérer un point *Bbis* (nouveau), rédigé comme suit :

*« *Bbis.* d'œuvrer à la négociation et à la mise en œuvre des plans nationaux de la Politique de voisinage, tout en clarifiant bien les spécificités avec les pays partenaires tant du processus de Barcelone que de la politique de voisinage; ».*

N° 20 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Dans les recommandations, remplacer le point C par ce qui suit :

« d'inscrire la lutte contre le terrorisme dans le respect de l'État de droit ».

N° 21 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Dans les recommandations, insérer un point *Cbis* (nouveau), rédigé comme suit :

*« *Cbis.* d'instaurer un mécanisme d'évaluation des accords d'association par rapport au respect des droits de l'homme; ».*

Nr. 16 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

In de aanbevelingen punt A aanvullen als volgt :

« en aan te dringen op het belang van het ownership van het proces door de partnerlanden; ».

Nr. 17 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

In de aanbevelingen een punt *Abis* (nieuw) invoegen, luidende :

*« *Abis.* Aan de Top van Barcelona van 27 en 28 november 2005, concrete acties voor te stellen om het proces van Barcelona volledig uit te voeren en dat om de doelstellingen voor 2010 te bereiken; ».*

Nr. 18 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

In punt B van de aanbevelingen de woorden « werk te maken van de onderhandelingen rond en de toepassing van de nationale plannen inzake het nabuurschapsbeleid » doen vervallen.

Nr. 19 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

In de aanbevelingen een punt *Bbis* (nieuw) invoegen, luidende :

*« *Bbis.* Werk te maken van de onderhandelingen rond en de toepassing van de nationale plannen inzake het nabuurschapsbeleid, en daarbij met de partnerlanden duidelijk de eigenheid onderstrepen van het proces van Barcelona als van het nabuurschapsbeleid; ».*

Nr. 20 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

In de aanbevelingen punt C vervangen als volgt :

« de bestrijding van het terrorisme aanpakken met eerbied voor de rechtsstaat; ».

Nr. 21 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

In de aanbevelingen een punt *Cbis* (nieuw) invoegen, luidende :

*« *Cbis.* Een mechanisme instellen tot evaluatie van de samenwerkingsakkoorden in het licht van de naleving van de mensenrechten; ».*

N° 22 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les recommandations, au point F, supprimer les mots : «et la négociation d'accords de réadmission avec tous les pays partenaires».

N° 23 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les recommandations, remplacer le point G comme suit :

« de plaider pour la mise en place d'une zone de libre-échange accompagnée de réels progrès en matière sociale et en matière de protection des droits de l'homme; ».

N° 24 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les recommandations, remplacer le point I comme suit :

« de présenter des initiatives concrètes afin de mettre sur pied en 2006 la Banque euro méditerranéenne de développement dont le principe a été acté dans les conclusions du Sommet de Laeken de décembre 2001; ».

N° 25 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les recommandations, insérer un point Ibis (nouveau) rédigé comme suit :

« Ibis. d'accorder une importance particulière à l'assemblée parlementaire euro méditerranéenne; de veiller à une représentation paritaire au sein de celle-ci et de s'assurer de son rôle effectif au sein du partenariat; ».

N° 26 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les recommandations, compléter le point J par les mots : «et d'instaurer des mécanismes d'évaluation des avancées engendrées par le partenariat».

N° 27 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les recommandations, insérer un point Jbis (nouveau), rédigé comme suit :

« Jbis. de créer au sein du partenariat un secrétariat afin d'assurer un meilleur suivi du partenariat ainsi que des cellules de formation afin de promouvoir l'accessibilité aux législations européennes; ».

Nr. 22 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In punt F van de aanbevelingen de woorden « en aan het sluiten van terugname-overeenkomsten met de partnerlanden » doen vervallen.

Nr. 23 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de aanbevelingen punt G vervangen als volgt :

« te pleiten voor de oprichting van de vrijhandelszone gepaard met concrete vooruitgang op sociaal vlak en inzake bescherming van de mensenrechten; ».

Nr. 24 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

Het punt I van de aanbevelingen vervangen als volgt :

« concrete initiatieven voor te stellen om in 2006 de Euromediterrane Ontwikkelingsbank op te richten, waarvan van het principe is bekrachtigd in de conclusies van de Top van Laken van december 2001; ».

Nr. 25 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de aanbevelingen een punt Ibis (nieuw) invoegen, luidende :

« Ibis. Bijzonder belang te hechten aan de Euro-mediterrane parlementaire assemblee; ervoor te zorgen dat er in die assemblee een paritaire vertegenwoordiging tot stand komt en dat hij een doelmatige taak krijgt binnen het partnerschap; ».

Nr. 26 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

Punt J van de aanbevelingen aanvullen als volgt : «en evaluatiemechanismen instellen en voor de vooruitgang die door het partnerschap is gemaakt».

Nr. 27 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de aanbevelingen een punt Jbis (nieuw) invoegen, luidende :

« Jbis. Binnen het partnerschap een secretariaat in te stellen dat hun een betere begeleiding van het partnerschap moet verzekeren alsook vormingscellen om de toegankelijkheid tot de Europese wetgeving te bevorderen; ».

N° 28 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les recommandations, au point M, supprimer les mots : « *de veiller à impliquer davantage le secteur privé à travers des partenariats avec les autorités publiques* ».

N° 29 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les recommandations, compléter le point N par les mots : « *de soutenir l'initiative pour la dépollution de la Méditerranée d'ici 2020* ».

N° 30 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les recommandations, remplacer le point P comme suit :

« *de soutenir l'application de la feuille de route adoptée par le Quartette en décembre 2002; ».*

N° 31 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les recommandations, compléter le point R par les mots :

« *de maintenir le programme européen intitulé « initiative pour la démocratie » à cet égard* ».

N° 32 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les recommandations, insérer un point Tbis (nouveau), rédigé comme suit :

« *Tbis. de soutenir l'initiative d'organiser en 2006 une conférence sur les droits de la Femme dans la région méditerranéenne; ».*

N° 33 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les recommandations, remplacer le point V comme suit :

« *d'encourager la Fondation Anna Lindh dans ses travaux en insistant sur l'importance de l'éducation, de la culture du dialogue, de la réduction des inégalités face au savoir, de la pédagogie de l'éducation vis-à-vis des jeunes et des femmes; d'intégrer le programme Euromed Heritage dans la Fondation et de coordonner ses acquis en matière touristique afin de mieux faire connaître le patrimoine culturel du sud de la méditerranée; ».*

Nr. 28 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In punt M van de aanbevelingen de woorden : « *erop toezien dat de privésector meer betrokken wordt via partnerschappen met de overheid* » **doen vervallen.**

Nr. 29 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de aanbevelingen punt N aanvullen met de woorden « *het initiatief steunen om de Middellandse Zee tegen 2020 van vervuiling vrij te maken* ».

Nr. 30 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

Punt P van de aanbevelingen vervangen als volgt :

« *de uitvoering steunen van het stappenplan dat door het Kwartet in december 2002 is aangenomen; ».*

Nr. 31 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

Punt R van de aanbevelingen aanvullen als volgt :

« *Het Europees programma « initiatief voor de democratie » in dat verband handhaven* ».

Nr. 32 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de aanbevelingen een punt Tbis (nieuw) invoegen, luidende :

« *Tbis. steun te bieden aan het initiatief om in 2006 een conferentie over de rechten van de vrouw in het Middellandse Zeegebied te organiseren; ».*

Nr. 33 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

Punt V van de aanbevelingen vervangen als volgt :

« *de Stichting Anna Lindh steunen in haar werkzaamheden en het belang beklemtonen van onderwijs, dialoogcultuur, de vermindering van ongelijkheden inzake kennis, pedagogie van de opvoeding ten aanzien van jongeren en vrouwen; het Euromed Heritage-programma integreren in de Stichting en het acquis ervan coördineren in toeristische aangelegenheden om het cultureel erfgoed van het Zuiden van het Middellandse Zeegebied beter te doen kennen; ».*

N° 34 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les recommandations, compléter le point W par les mots :

« d'accorder ainsi toute son importance au prochain Sommet de l'ONU qui se tiendra à Tunis au mois de novembre 2005 ».

N° 35 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les recommandations, compléter le point X par les mots :

« de promouvoir les échanges qui doivent se faire en facilitant les déplacements des chercheurs en créant des visas scientifiques ».

N° 36 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les recommandations, remplacer le point Z, quatrième tiret, comme suit :

« — de ne ménager aucun effort pour promouvoir la paix dans la région, ».

N° 37 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les recommandations, au point Z, huitième tiret, supprimer les mots «recourir au nouveau protocole-cadre pour la libéralisation des services».

N° 38 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les recommandations, au point Z, remplacer le neuvième tiret par ce qui suit : *« — adopter une approche intégrée reconnaissant l'aspect positif des migrations et l'intérêt de tous de lutter contre l'immigration clandestine, lutter contre la traite des êtres humains et les réseaux, ».*

Olga ZRIHEN.
Jean CORNIL.
Pierre GALAND.

N° 39 DE MME ANNANE

Dans les considérants, au point 4, remplacer les mots « fin octobre » par les mots « fin octobre 2004 ».

Nr. 34 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de aanbeveling punt W aan te vullen als volgt :

« alle belang te hechten aan de volgende Top van de UNO die in november 2005 in Tunis zal plaatsvinden; ».

Nr. 35 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

Punt X van de aanbevelingen aanvullen met de woorden :

« de noodzakelijke uitwisseling bevorderen door de verplaatsing van vorsers gemakkelijker te maken door het instellen van wetenschappelijke visa ».

Nr. 36 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

Punt Z, vierde streepje, van de aanbevelingen vervangen als volgt :

« — geen enkele inspanning onverlet laten om de vrede in de regio te bevorderen, ».

Nr. 37 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In punt Z, achtste streepje, van de aanbevelingen de woorden «gebruik te maken van het nieuwe kaderprotocol inzake de liberalisering van diensten» doen vervallen.

Nr. 38 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In punt Z van de aanbevelingen, negende streepje, de woorden « terugname overeenkomsten te sluiten » doen vervallen.

Nr. 39 VAN MEVROUW ANNANE

In punt 4 van de considerans de woorden « eind oktober » vervangen door de woorden « eind oktober 2004 ».

N° 40 DE MME ANNANE

Dans les considérants, compléter le point 11 par ce qui suit :

«*se félicitant de la décision du Conseil des ministres (11 octobre 2005) de créer une zone pan-euro-méditerranéenne de cumul de l'origine qui permettra aux producteurs et aux négociants de bénéficier de droits de douane préférentiels*;».

N° 41 DE MME ANNANE

Dans les considérants, au point 16, remplacer les mots «*présidée par le président du Parlement égyptien Fathi Sourour*» **par les mots** «*présidée par le Président du Parlement européen Josep Borrell Fontelles*».

N° 42 DE MME ANNANE

Dans les considérants, ajouter un point 23, rédigé comme suit :

«*23. considérant les conclusions de la VIIe Conférence euro-méditerranéenne des ministres des affaires étrangères (30-31 mai 2005) et les propositions de la Commission européenne du 12 avril 2005 (COM(2005)0139) établissant un programme de travail pour relever les défis des cinq prochaines années*;».

N° 43 DE MME ANNANE

Dans les recommandations, insérer un point Ebis (nouveau), rédigé comme suit :

«*Ebis. d'œuvrer à la mise en place dans les pays partenaires d'une justice indépendante et impartiale, ainsi qu'un meilleur accès à celle-ci*;».

N° 44 DE MME ANNANE

Dans les recommandations, compléter le point F par ce qui suit :

«*et conclure des accords de réadmission basés sur les principes de la Convention de Genève de 1951*;».

N° 45 DE MME ANNANE

Dans les recommandations, compléter le point G par ce qui suit :

«*de plaider pour que la libéralisation des échanges agricoles soit complété par des actions dans le*

Nr. 40 VAN MEVROUW ANNANE

Punt 11 van de considerans aanvullen als volgt :

«*zich verheugend over de beslissing van de Ministerraad van 11 oktober 2005 om een pan-euromediterrane zone voor de cumulatie van de oorsprongregels in te stellen die het de producten en de handelaars mogelijk zal maken om preferentiële douanetarieven te genieten*;».

Nr. 41 VAN MEVROUW ANNANE

In punt 16 van de considerans de woorden «*de voorzitter van het Egyptisch parlement Fathi Sourour*» **vervangen door de woorden** «*de voorzitter van het Europees Parlement Josep Borrell Fontelles*».

Nr. 42 VAN MEVROUW ANNANE

De considerans aanvullen met een punt 23 luidende :

«*23. overwegende de conclusies van de VIIe Euro-mediterrane conferentie van de ministers van Buitenlandse Zaken (30-31 mei 2005) en de voorstellen van de Europese commissie van 12 april 2005 (COM(2005) 0139) waarin een werkprogramma wordt opgesteld voor de uitdagingen van de vijf komende jaren*;».

Nr. 43 VAN MEVROUW ANNANE

De aanbevelingen aanvullen met een punt Ebis (nieuw), luidende :

«*Ebis. zich in te spannen om in de partnerlanden een onafhankelijke en onpartijdige justitie in te voeren, alsook een betere toegang daartoe*;».

Nr. 44 VAN MEVROUW ANNANE

Punt F van de aanbevelingen aan te vullen als volgt :

«*en akkoorden te sluiten voor de terugname, die steunen op de principes van de Conventie van Genève van 1951*;».

Nr. 45 VAN MEVROUW ANNANE

Punt G van de aanbevelingen aanvullen als volgt :

«*ervoor te pleiten dat de vrijmaking van de landbouwwisseling aangevuld wordt met acties op het*

domaine du développement rural, et que la libéralisation dans le domaine des services soit équilibrée; ».

N° 46 DE MME ANNANE

Dans les recommandations, insérer un point Mbis, rédigé comme suit :

«Mbis. d'œuvrer, dans le cadre du processus de Bologne et des Objectifs du Millénaire en matière d'éducation, à l'échange de bonnes pratiques afin d'améliorer la qualité du réseau éducatif et le taux de scolarité, la formation du corps enseignant, la mobilité et les contacts inter-universitaires; ».

N° 47 DE MME ANNANE

Dans les recommandations, compléter le point N par ce qui suit :

«une politique euro-méditerranéenne sur l'environnement comprenant comme objectif la dépollution de la Méditerranée en 2020; ».

N° 48 DE MME ANNANE

Dans les recommandations, remplacer le point P par ce qui suit :

«P. la suite du retrait unilatéral israélien de la bande de Gaza effectué en août 2005, de favoriser la poursuite de la mise en œuvre de la feuille de route adoptée par le Quartette en décembre 2002 et les négociations bilatérales entre Israéliens et Palestiniens pour atteindre le plus rapidement possible ces objectifs; ».

N° 49 DE MME ANNANE

Dans les recommandations, compléter le point R par ce qui suit :

«de soutenir le travail des sous-comités des droits de l'homme prévus par les accords d'association, de prévoir des comités multilatéraux, et de rappeler la pertinence des 10 recommandations de la Commission de mai 2003 pour renforcer les droits de l'homme dans le cadre des relations avec les pays méditerranéens; ».

N° 50 DE MME ANNANE

Dans les recommandations, compléter le point T comme suit :

«d'assurer la promotion de l'universalité des droits des femmes et l'égalité des genres; ».

vlak van de plattelandsontwikkeling en dat de vrijmaking op het gebied van de diensten evenwichtig is; ».

Nr. 46 VAN MEVROUW ANNANE

In de aanbevelingen een punt Mbis invoegen, luidende :

«Mbis. in het raam van het proces van Bologna en van de Millenniumdoelstellingen inzake onderwijs, te werken aan het uitwisselen van goede praktijken om de kwaliteit van het onderwijsnet en de scholingsgraad te verbeteren, de vorming van het onderwijzend personeel, de mobiliteit en de interuniversitaire contacten; ».

Nr. 47 VAN MEVROUW ANNANE

Punt N van de aanbevelingen aanvullen als volgt :

«en een euro-mediterraan milieubeleid voeren dat als doelstelling het vrijmaken van vervuiling van de Middellandse Zee heeft ».

Nr. 48 VAN MEVROUW ANNANE

Punt P van de aanbevelingen vervangen als volgt :

«P. voor het vervolg van de unilaterale terugtrekking van Israël uit de Gazastrook van augustus 2005, de verdere uitwerking steunen van het stappenplan dat door het Kwartet van 6 december 2002 werd aangenomen, alsook de bilaterale onderhandelingen tussen Israëliërs en Palestijnen om zo vlug mogelijk die doelstelling te bereiken; »

Nr. 49 VAN MEVROUW ANNANE

Punt R van de aanbevelingen aanvullen als volgt :

«het werk van de subcomités voor de rechten van de mens steunen waarin de associatieakkoorden voorzien, ook voorzien in de multilaterale comités en herinneren aan het grote belang van de tien aanbevelingen van de commissie van mei 2003 om de mensenrechten te versterken in het raam van de betrekkingen met de Middellandse-Zeelanden ».

Nr. 50 VAN MEVROUW ANNANE

Punt T van de aanbevelingen aanvullen als volgt :

«te zorgen voor de bevordering van de universaliteit van de vrouwenrechten en de gendergelijkheid ».

N° 51 DE MME ANNANE

Dans les recommandations, au point V, remplacer les mots « d'œuvrer à l'ouverture des travaux » par les mots « de participer activement aux travaux » et supprimer les mots « de désigner l'institution de référence belge qui participera au réseau mis en place par la fondation ».

N° 52 DE MME ANNANE

Dans les recommandations, remplacer le point Y par ce qui suit :

« Y. d'œuvrer à la définition et au développement de réseaux euro-méditerranéens en matière d'énergie, de transport (sur base du Livre Bleu adopté lors du 7^e Forum Euro-Med Transport du 11 octobre 2005) et de télécommunication; ».

Jihane ANNANE.

N° 53 DE M. WILLE ET MME HERMANS

Dans les considérants, compléter le point 9 par ce qui suit :

« que la création d'un climat d'investissement favorable ne peut en outre être dissociée des efforts généraux destinés à promouvoir la sécurité juridique, la transparence de la fiscalité et la lutte contre la corruption; ».

N° 54 DE M. WILLE ET MME HERMANS

Dans les recommandations au point M, après les mots « les besoins du marché du travail; », insérer ce qui suit : « de mettre en outre l'accent sur le fait que la possibilité d'attirer des capitaux étrangers, en particulier européens, dépend dans une large mesure de la capacité à garantir la sécurité juridique, la transparence de la fiscalité et la lutte contre la corruption; ».

Nr. 51 VAN MEVROUW ANNANE

In punt V van de aanbevelingen de woorden « ervoor te ijveren dat de Euromediterrane Stichting voor de dialoog tussen culturen begint te werken » te vervangen door de woorden « actief deel te nemen aan de Euromediterrane Stichting voor de dialoog tussen culturen » en de woorden « een Belgische referentiestelling aan te wijzen die zal deelnemen aan het netwerk van die stichting » te doen vervallen.

Nr. 52 VAN MEVROUW ANNANE

Punt Y van de aanbevelingen vervangen als volgt :

« Y. te werken aan de afbakening en de ontwikkeling van Euromediterrane netwerken inzake energie, vervoer (op basis van het Blauwboek dat op het 7e Euro-Med Forum voor Vervoer van 11 oktober 2005 is aangenomen) en telecommunicatie; ».

Nr. 53 VAN DE HEER WILLE EN MEVROUW HERMANS

Punt 9 van de overwegingen aanvullen als volgt :

« dat het creëren van een interessant investeringsklimaat bovendien niet los kan gezien worden van de algemene inspanningen ter bevordering van de rechtszekerheid, de transparantie van de fiscaliteit en de strijd tegen de corruptie; »

Nr. 54 VAN DE HEER WILLE EN MEVROUW HERMANS

In punt M van de aanbevelingen, na de woorden « de verspreiding van een ondernemingscultuur », de woorden « er bovendien de nadruk op te leggen, dat vooruitgang inzake het aantrekken van buitenlandse en inzonderheid Europese investeringen, in grote mate afhangt van het garanderen van rechtszekerheid, de transparantie van de fiscale regelgeving en de strijd tegen de corruptie; » invoegen.

Paul WILLE.
Magriet HERMANS.